

Pequeña Crónica

Niederalteich – El Portal de Baviera hacia el Este

Nombre,
Fundación
741
Altaha

El duque de Baviera Odilo de la casta de los Agilolfingios fundó el convento Altaich en los remansos del Danubio. Según la tradición del convento esto ocurrió el año 731. Según los historiadores modernos en el año 741. El patrocinio de San Mauricio hace alusión a una fuerte tendencia y amistad hacia Burgundia. Los primeros monjes procedían del famoso convento de la isla de Reichenau, que eran especialistas en hacer habitables zonas húmedas. Pues la situación geográfica de Alteich, a la orilla del río, no era favorable para la agricultura y de hecho hubo grandes inundaciones a lo largo de los siglos. Por otra parte esta situación ofrecía grandes ventajas: abundancia de pesca y buenas comunicaciones fluviales.

Carlomagno
788

Una vez que los Agilolfingios perdieron el poder en el año 788, fue Carlomagno quien se hizo cargo de la abadía. A mediados del siglo IX alcanzó Altaich la cima del poder civil. A principios del siglo X por el contrario el convento fue destruido varias veces a consecuencia de asaltos bélicos. Canónigos sustituyeron a los monjes y se hicieron cargo del cuidado de la tumba familiar de los Luitpoldinger.

San Gotthard
Beato Gunther
990

A partir del 990 volvieron nuevamente los benedictinos a Altaich. En el reinado del emperador Enrique II fue San Gotthard (Godehard) el que devolvió su esplendor a la abadía que todavía conserva como tesoro especial una casulla del Santo y un zapato. El báculo de San Gotthard se utiliza en la actualidad para la ordenación de los abades; la última vez que esto ocurrió fue en el año 2001. Contemporáneo a San Gotthard fue el beato Gunther, miembro de la familia real de los Otones y de los Arpades húngaros. Por medio del taladro de árboles y la creación de caminos, el duque de Turingia hizo cultivable el bosque de Bohemia. Allí murió él como ermitaño en Gutwasser (Dobra voda). En misión diplomática el Beato consiguió la paz entre Alemania, Bohemia y Hungría.

Esplendor
espiritual

La irradiación espiritual que alcanzó Altaich en el siglo XI se pone de manifiesto en los muchos beatos que salieron de aquí por ejemplo el eremita Wilhelm y las monjas eremitas Alruna, Salomé y

Judith. Numerosos monjes del convento reformaron como abades reformadores a su vez otros conventos entre ellos el Beato Alram de Kremsmünster o San Thiemo de San Pedro en Salzburgo y en especial el Beato Richter que fue el abad del famoso Montecassino. Los anales de Altaich son una fuente histórica de los Otones y la época de Salio. Hacia el 1100 surgió a unos 40 Kms. Danubio arriba la fundación de los Condes de Bogen. Este nuevo convento “Altach” fue poblado con monjes del Altaich y enseguida se le conoció con el nombre de “Altaich Alto”, mientras que el antiguo Altaich se le dió el nombre de “Altaich Bajo”=(Niederaltaich).

El Emperador
Friedrich
1152

En 1152 Federico Barbarrosa puso final a la dependencia directa del rey de la abadía. Como agradecimiento a la ayuda prestada durante la elección a Rey, éste regaló Nideraltaich como feudo al Obispo Eberhard II de Bamberg. Pero en realidad los dueños de Niederaltaich a partir de la segunda mitad del Siglo XII fueron los poderosos condes de Bogen, que intentaron hacerse con el convento.

La casa de
los Wittelsbachs

En 1242 pasaron los derechos sobre Niederaltaich, como herencia de los condes de Bogen a la casa de los Wittelsbachs. A consecuencia de esto el condado bávaro ganó la soberanía territorial sobre el convento. La casa de los Wittelsbach otorgó al convento antes del año 1307 el título de “mercado real”.

El gótico.
Construcción
de la Iglesia.
1260

Del Derecho feudal de Bamberg, introducido el año 1241, y que se conservó hasta la secularización, sólo sobrevivió el hecho de que los abades de Niederaltaich eran a su vez canónigos de Bamberg. Muy pronto el convento se familiarizo con el gótico. El Abad Hermann que fue un famoso historiador y otros cinco sucesores suyos construyeron la nueva iglesia del convento que fue una de las más grandes de aquel tiempo en el territorio del Danubio.

El desmonte
del Bosque
Bohemio

La actual iglesia parroquial fue al mismo tiempo símbolo del gran apogeo de la vida benedictina en el siglo XIV. La influencia y fuerza de la abadía se documenta también por los desmontes que se llevaron a cabo en el bosque bohemio. Como sucesores del Beato Gunther estuvieron aquí los eremitas Hermann, Otto, y Degenhard.

Decadencia Expansión Siglo XV	Al contrario de la mayoría de los conventos benedictinos en Baviera, Niederaltaich vivió la fase de decadencia espiritual en el siglo XV. La Reformación por el contrario sobrevivió el convento con pocas bajas espirituales. En el espíritu del Renacimiento tardío Niederaltaich gozó de mucha actividad cultural y científica.
La Guerra de los 30 años 1634	El convento sufrió un gran contragolpe durante la Guerra de los 30 años, pues a pesar de sus defensas fue destruido por las tropas suecas en los años 1634, 1641, 1647 y 1648. Los incendios de los años 1671 y 1685 destruyeron nuevamente lo poco que se había reconstruido.
El Periodo Barroco 1700	El abad Josico Hamberger (rigió del 1700 al 1739) fue el gran hombre en la época barroca. Casi todos los recintos y edificios que hay todavía hoy bien conservados son de su periodo. Además de ello y también de su época es la barroquización de la antigua iglesia gótica que se concluyó en 1727. Queda todavía por destacar la nueva estructuración del coro, realizada por el joven maestro Johann Michael Fischer, así como los más de 200 frescos de Andreas Heindl.
Apogeo económico	A últimos del siglo XVIII Niederaltaich era el convento benedictino más rico del electorado bávaro. Entre tierras de cultivo y bosque pertenecían al convento 170 Km cuadrados. Una parte de estos terrenos, y ya desde los tiempos carolingios, eran viñedos en la región de Wachau. Desde el año 1334 Niederaltaich no tenía que pagar aduanas por el transporte fluvial. Y desde el año 1784 el abad era el dueño y señor de las villas Hengersberg, Niederaltaich, y Arnbruck. A todo esto había que añadir cientos de casas y almacenes en los territorios del duque. A Niederaltaich pertenecían también en este tiempo las preposituras de Rinchnach y St. Oswald (desde 1567) en el bosque bávaro, así como Spitz en el Wachau. A parte de ello los padres del convento administraban ocho parroquias de Baviera Baja así como la parroquia Aggsbach en Austria Baja. Para otras 21 parroquias tenía Niederaltaich el derecho de nombramiento.
La secularización 1803	La abolición del convento comenzó en Noviembre del 1802 con la toma del poder de los administradores al servicio del elector. Los bienes del convento fueron administrados por el estado. La seculari-

zación como tal se llevó a cabo el día 21 de marzo de 1803, fiesta de san Benito. El abad y una parte de los 43 monjes vivieron el convento hasta el año 1805. La mayoría de los padres se dedicaron al trabajo pastoral. Y como en otras muchas partes, la iglesia del convento pasó a ser iglesia parroquial. La antigua iglesia parroquial fue destruida. Una parte de los edificios sirvió en este tiempo de granero y otra de escuela. Los edificios restantes se vendieron a gente privada. En 1813 el complejo fue deteriorado por un rayo y a consecuencia de ello en los años siguientes se derrumbaron casi todos los edificios.

Repoblación 1918
Priorato y Abadía 1930

En 1918 se fundó nuevamente el convento de Niederalteich como priorato de la abadía de Metten. Su elevación a abadía tuvo lugar en 1930. Y desde el 1932 la iglesia de la abadía lleva el título de “Basílica Menor”.

Tarea principal:
Ecumenismo.

Ya en los años 30 Nideraltaich se convirtió en un centro espiritual e intelectual del ecumenismo. Desde el 1965 el instituto ecuménico posee un centro de investigación y una casa de formación. Un grupo de monjes del convento celebra sus misas en rito bizantino.

Iglesia bizantina
San Nicolás 1986

En el 1986 se remoldaron los recintos de la antigua cervezería para crear un centro de oración (iglesia) para la celebración de la liturgia bizantina.

Centros de formación

Desde el año 1948 los benedictinos dirigen el instituto de música e idiomas modernos San Gotthard. En 1959 fue construido el centro de formación rural San Gunther, que pertenece a las diócesis de Passau y Ratisbona. En el 2001 se pone en funcionamiento la casa de huéspedes y de ejercicios espirituales San Pirmín. Y ya desde el 1962 la abadía de Niederaltaich ofrece al hombre moderno la posibilidad de pasar unos días en el ambiente de oración y recogimiento de la comunidad conventual. Cosa que más tarde copiaron muchas otras instituciones. No lejos de la abadía se encuentra también el convento de las Ursulinas construido en el 1979.

El municipio
de Niederalteich

En los últimos 50 años Nideralteich ha experimentado un gran cambio estructural. Hoy Niederalteich es una localidad de 1930

habitantes, que ofrece trabajo a unas 300 personas especialmente en el comercio, artesanía y sobre todo en el sector de servicios. La extensión del municipio es de 10 Km cuadrados situados a ambas orillas del Danubio. En la región Grundlau existe una importante reserva natural para aves. Y en la desembocadura del Isar una zona natural protegida de importancia europea.

Extractos sacados de “ Niederalteich Bayerns Tor zum Osten” (Niederalteich el portal bávaro hacia el Este). Casa de la Cultura Bávara. Ausburgo.

NIEDERALTEICH

Las raíces históricas de Niederalteich se remontan a tiempos muy remotos. Cuando al término de la invasión de los Bárbaros la situación política se estabilizó, el abad Eberswind fundó a deseos del duque Odilo en el año 741 (731) el convento de Niederaltaich. Con él llegaron otros 12 monjes de la isla Reichenau. La nueva fundación fue un puesto estratégico por excelencia: Niederaltaich se convirtió en el portal hacia el Este*. Aparte de la importancia histórica el convento se convirtió en un centro eclesiástico (misiones) y cultural (Ciencia, Enseñanza, Administración). La primera ley de las tribus de Baviera se le atribuye al abad Eberswind. Una tarea a realizar y que les llevó varios siglos a los monjes, fue el desarrollo de la región (colonización del bosque y fundación de pueblos).

En 1803 con la abolición del convento se puso punto final a la larga historia del Hacer Benedictino. 100 años más tarde volvió la vida al convento por medio de una nueva fundación organizada desde el convento de Metten.

La influencia intelectual y espiritual sigue siendo palpable gracias a la diversas instituciones que dan un caracter muy peculiar a esta localidad: La abadía de San Mauricio, el instituto San Gotthard, la escuela “Abad Joscio”, la escuela rural San Gunther, el Instituto Ecuménico, la iglesia bizantina (única en Baviera Baja), la casa de cursillos y de hospedajes San Pirmín y el convento de las Ursulinas. Con la abolición del convento llegaron tiempos difíciles para la población ya que no tenían quien les diese trabajo. Una vez que se supo que no se abriría el convento la población empezó a cultivar el suelo y a trabajar en pequeños talleres de artesanía o a realizar trabajos secundarios.

Para el municipio la abolición del convento supuso también un cambio radical. Por medio de las reformas estatales se convirtió en un municipio autónomo que tenía que asumir su propia responsabilidad. Cambios esenciales llegaron también al final de la Segunda Guerra mundial. Como en muchas otras localidades alemanas también a Niederalteich llegaron muchos prófugos del este que hicieron de este municipio su nueva patria chica.

El apogeo económico de la posguerra fue muy positivo para Niederalteich. Los puestos de trabajo aumentaron y diversas fábricas ofrecían la posibilidad a mucha gente de trabajar y ganarse la vida en el pueblo mismo. Hoy en día existen 70 fábricas y centros de servicios. En la agricultura se perdieron muchos puestos de trabajo, y esto fue el hecho de que con el tiempo cambiase radicalmente la estructura social. Por cada cien fábricas hay una familia que se dedica de pleno a la agricultura o ganadería.

Esencial en el desarrollo de Niederalteich fue la reestructuración rural (acabada en el 1986) de la que surgieron: la casa del ciudadano (antigua residencia de verano de los abades), la construcción nueva del ayuntamiento y la apertura de una casa para la juventud, en la que fue anteriormente la casa de los pobres. Durante esta estructuración rural se restauró la basílica y se consagró la iglesia bizantina. Tradición y pasado, futuro e innovación armonizan de forma ejemplar en Niederalteich. La ruta histórica conduce a nuestros amigos visitantes a contemplar las casas históricas que todavía son habitables.

En el centro del pueblo se levanta un edificio futurista de cristal : es el museo de los aviones “Gerhard Neumann”, único en Baviera Baja.

Nuestro pueblo está por así decirlo entre dos corrientes: el Danubio, el río más largo de Europa. En tiempos antiguos una de las vías más importantes entre el Este y el Oeste. Hoy la autopista A 3 ha asumido esta tarea de unir nuestras regiones con el sur-este de Europa. No lejos está Platting (a 20 Km.) con su estación de ferrocarril, y el aeropuerto de Munich se encuentra a tan sólo una hora en coche. Desde el punto de vista de tráfico Niederalteich es privilegiada. Una red de senderismo muy bien cuidada se extiende por toda la región llegando al valle del Vils por una parte, y por la otra a las estribaciones del Bosque Bávaro. Dos caminos de peregrinaje: el sendero de Günther que nos lleva, cruzando la Bohemia, hasta Praga y la “Via Nova”, camino de peregrinación europeo dedicado a San Wolfgang que viene de la Salzkammergut (Austria) pasando por Niederalteich para llegar a Ratisbona.

Con el transbordador “Althata” el viajero puede alcanzar la otra orilla del río, posibilidad que eligen muchos ciclistas que vienen haciendo la famosa ruta del Danubio. Zonas de reserva natural y de protección de aves invitan a pasear, descansar y relajarse. Tranquilidad y silencio, atributos muy raros en nuestros días, los encontrará el visitante en nuestro municipio y es que Niederalteich es un centro de creatividad, de tranquilidad y de fuerza espiritual. La extensión del municipio es de 10 Km cuadrados. La localidad de Niederalteich tiene 1960 habitantes, sin contar los caserios. Todos los edificios poseen agua corriente y canalización. Muchas calles poseen también acceso al gas natural. El amor a la naturaleza de los habitantes de Niederalteich hizo posible que se construyese aquí el primer centro de recogida de basura reciclable de la región.

En el tiempo de la reestructuración rural se cometieron a consecuencia de las prisas, algunas faltas muy graves, entre otras el hecho de que Niederalteich perdiese su soberanía y pasase a ser parte del municipio de Hengersberg. En 1986 sin embargo se revocó esta decisión y Niederalteich volvió a ser un municipio propio, lo que siempre había sido desde la secularización en 1803 (en 1810 se nombró al primer alcalde).

Niederalteich es una localidad moderna y abierta al visitante. Su vida cultural y social posee un atractivo especial y como ejemplos del compromiso de los ciudadanos

nombraremos, sin querer por ello olvidarnos de los muchos grupos organizados que existen, la revista: “Noticias de Niederalteich”, 20 personas trabajan aquí, sin remuneración económica, para publicarla (5 ediciones al año). Es un medio de comunicación de gran importancia tanto para los vecinos como para los visitantes. Los 40 grupos organizados que existen en Niederalteich con sus muchas actividades, dan vida a la localidad y todo el mundo, si quiere, encuentra algo de su interés. Desde el 2004 Niederalteich es municipio miembro de la unión climática.

Una peculiaridad tenemos que resaltar: Además de los oficios religiosos católicos hay también misas en rito bizantino. La abadía, ya en los años 30, hizo realidad el sueño y el deseo del Papa Pio XI de promover el diálogo con las Iglesias del Este y de promocionar el trabajo ecuménico. Para este fin se fundó más tarde el Instituto Ecuménico de la abadía.

Dos panaderías, dos carnicerías, una jardinería ecológica, drogería, tiendas de artículos de regalo, un supermercado de Edeka, una tienda de accesorios de pesca, jugueterías, una vinoteca y dos bancos (Caja rural y Caja de Ahorros) son los encargados de satisfacer las necesidades cotidianas de los vecinos.

Para los visitantes que vienen a Niederalteich existen varias pensiones familiares. Para celebrar una fiesta con los amigos o con la familia hay tres hosterías de ambiente muy agradable. Niederalteich es un pueblo acogedor que se alegra con cada visitante que viene a pasar unos días en su entorno.

*Haus der Bayerischen Geschichte (Casa de la Historia Bávara).

Basílica y parroquia de Niederalteich

Un saludo muy cordial y bienvenido.

La iglesia pertenece al conjunto del convento de los benedictinos que fue fundado en el 731 (741) por el duque Odilo a las orillas del Danubio, entonces vía de transportes de vital importancia, y en las estribaciones del Bosque Bávaro, en aquellas fechas todavía virgen. En Alemania en el 1803 todos los edificios que pertenecían a la Iglesia o a conventos pasaron a ser anectados a los condes o duques. Lo mismo pues ocurrió con el convento de Niederalteich y sus propiedades, que fueron abolidas por el Estado Bávaro, siendo vendidas o en parte destruidas.

La iglesia del convento pasó a ser la iglesia de la parroquia del pueblo ya que la antigua había sido destruida con anterioridad. Desde entonces es aquí donde se celebran las misas parroquiales y la parroquia es también la encargada de mantenerla. La última restauración se terminó en 1989.

En el año 1918 se volvió a abrir el convento. Los monjes se encargaron del culto de la parroquia; una parte de los monjes celebran aquí también sus actos religiosos. Para subrayar la importancia de este templo, se le otorgó en 1932 el título de “Basílica Menor”.

La parte exterior de la iglesia nos muestra que en un principio fue una obra del periodo del gótico primero; el coro se terminó en 1270 y la nave central en 1306; especial atención requiere en la fachada izquierda exterior, cerca de la torre del norte, el tímpano sobre el portal que comunicaba la iglesia con el claustro. La construcción de las torres, 72 metro de altura, se comenzó en el Renacimiento. En la parte sur (la parte que da al cementerio) de la torre sur se encuentra una placa conmemorativa que hace constancia de la puesta de la primera piedra el 27 de julio de 1514. El interior de la iglesia se barroquizó el año 1720. Se consiguió sin embargo una armonía perfecta entre lo antiguo y lo nuevo. Detrás del altar mayor se añadió, en la planta baja y en forma de medio círculo, la sacristía y encima – en el primer piso - el coro para los monjes (iglesia alta); ésta fue la primera obra sacral de importancia del gran maestro del barroco Johan Michael Fischer.

Al entrar al interior de la iglesia con una longitud de 50 metros, lo primero que se aprecia es el cuadro central sobre el altar mayor, obra de Franz Geiger (1675). Este muestra a los patronos de la iglesia. San Mauricio (que está también encima del púlpito) y sus compañeros, soldados de la Legión de Tabas del Imperio Romano, que procedían del ya entonces cristianizado Egipto y que a últimos del siglo III murieron como mártires por negarse a adorar al emperado como Dios. En medio de la matanza cruel, sobresale la persona de Mauricio y por encima de él se puede ver a Jesús resucitado que envuelto en una aureola de luz que acompañado de muchos otros santos, va a su encuentro.

Esta dramaturgía de luz y oscuridad se trasmite a toda la iglesia. En las naves laterales que son relativamente oscuras y en los frescos inferiores del techo sobre el espacio del altar, está representada la Pasión de Cristo, y los cuadros del altar en la nave central muestran “la oscuridad” del camino de la fé humana: en la parte de la derecha y sobre el primer altar la muerte de San Benedicto, sobre el segundo altar la “prueba de fuego” de la emperatriz Kunigunda, sobre el cuarto altar el martirio de San Sebastian-, en la parte izquierda en el primer altar se ve predicando a San Juan Bautista, sobre el segundo altar la muerte de San José y sobre el cuarto altar se ve al monje y obispo San Martín. Bajo los cuadros se encuentran, en reliquiarios de cristal adornados con piedras relucientes, los restos terrestres de cristianos que estaban enterrados en las catacumbas romanas y que en la época barroca se trajeron aquí. En un par de ocasiones a lo largo del año litúrgico a estos reliquiarios se les tapa con unos cuadros barrocos maravillosos en los que se ve a los santos todavía en vida. Unos ojos de buey sobre los altares sirven para iluminar la parte superior dejando a la vista los frescos superiores en los que se aprecian, en contraste con los cuadros de la parte baja, a los mismos santos en su ámbito de luz celestial.

En el centro de la nave derecha se encuentra, algo elevado sobre el tercer altar, una pietá (roca areniza del 1480). Este conjunto del Cristo descendido de la cruz y descansando sobre el seno de María, ha sido y lo es hasta el día de hoy, el tesoro de una hermandad fundada en el 1503 y que se llamó “Hermandad de los siete dolores de María”. En el fresco de la parte superior se ve a María en una escena muy peculiar María Madre de la Gracia: Como leche materna, así salta su gracia y su benevolencia para fortalecer la fé de los pueblos. En la parte de enfrente sobre el tercer altar está representado la adoración de San Gotthard (Godehard) un monje y abad de Niederalteich, que en el 1022 fue nombrado obispo de Hildesheim. La figura de cera debajo de esta escena es una representación del padre de la Iglesia, San Agustín.

En la capilla de la torre del Norte (dirección salida a la derecha) tiene el visitante la posibilidad de encender una vela y orar por sus intereses.

Todos los frescos y son más de 200 los hizo Wolfgang Andreas Heindl de Wels/Austria. Los frescos del techo, a 21 metros de altura, representan la historia del convento de Niederalteich. Seguramente pensará el visitante, que el nombre Nieder-Alteich descende de la palabra alemana “Eiche” (encina), pero lo más seguro es que el nombre descienda de la antigua palabra “Ache” en su significado de “agua”, que en muchos otros nombres de rios y ciudades todavía sigue vivo. Junto al nombre oficial de “Niederalteich”, se escribe el nombre del convento “Niederaltaich”.

Una atención especial se merecen los trabajos de talla de los confesionarios y de los bancos, creados por el monje de Niederalteich Pirmin Tobiaschu. En el 1985 la empresa

Georg Jann de Allkofen cerca de Ausburgo contruyó el órgano nuevo en el recinto barroco del coro. Este tiene un sistema mecánico, 48 registros, 4 manuales y 3555 tubos. Las campanas de la torre Sur son 5 y de bronce, todas del tiempo actual: la mayor (San Miguel) pesa 2074 kilos y un diámetro de 153 centímetros y da el tono c`3 (Johann Graßmayr, Innsbruck 1938), la segunda (San Antonio) 1300 kilos y 125 centímetros: es´4 (Georg Sammassa, Passau, 1814); la tercera (anunciación de María) con 971 kilos y 118 cm.: f´ (Rudolf Perner, Passau, 1961) , la más pequeña (el santo hermano Konrad) con 500 kilos y 98 cm.: as´6 (Karl Hamm, Ratisbona, 1931). En el año 2003 – 200 años después de la secularización en la que la campana jubilar del 1731 se transportó a Vilshofen y se perdió – se pudo completar esta colección de campanas gracias a una fundación caritativa: En la torre del norte se instaló pues la campana Mauricio con un peso de 4820 kilos y un diámetro de 200cm. Con el tono as´0 completa este coloso, hecho por la empresa Rudolf Perner de Passau, la escala de tonos bajos.

El convento tiene un instituto de artes e idiomas modernos (San Gotthard) y un centro ecuménico, que se esfuerza por lograr una mejor comunicación entre las diversas iglesias cristianas. Para este fin sirven también los actos religiosos que una parte de los monjes celebra en rito bizantino. En las dependencias de la antigua cervecería está la Iglesia de San Nicolás contruida en estilo bizantino.

Horario de misas para los domingos y días festivos en Nideralteich:

Misas de la parroquia:

- 19.30 horas misa los sábados
- 7.00 y 9.00 horas misa en la basílica

Misa solemne de los monjes, normalmente con cantos gregorianos:

- 10.30 en la basílica

Vísperas en latín:

- 17.30 horas en la basílica

Liturgia bizantina:

- 9.30 horas en la iglesia de San Nicolás

Vísperas bizantinas:

- 17.15 horas en la iglesia de San Nicolás

El párroco del conjunto de parroquias es el Padre Dominikus Holzhauser

Cura de Nideralteich es el padre Ludger

Diácono permanente: Bernhard Huber

Tesorero: Dieter Stuka

Que la bendición de Dios le acompañe a Usted y a toda su familia.

Responsable del contenido : Parroquia de Nideralteich

94557 Nideralteich, patio de San Mauricio 1. Teléfono 09901/208-181